

Хо Тхань Тунг

ВЗАИМОСВЯЗЬ РАЗВИТИЯ ПРЕССЫ ВЬЕТНАМА И ИСТОРИЧЕСКИХ УСЛОВИЙ РАЗВИТИЯ СТРАНЫ

В статье рассматриваются этапы становления и развития прессы Вьетнама и их взаимосвязь с историческими условиями развития страны. Начиная с первых печатных изданий, материалы прессы рассказывали о жизни трудящихся, призывали к освободительной борьбе, несли культуру и просвещение в массы, сплачивали ряды борцов за освобождение страны, рассказывали всему миру о жестокой и несправедливой войне. Пресса развивалась и совершенствовалась вместе со страной и продолжает это делать в настоящее время.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2017/12-2/17.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2017. № 12(78): в 4-х ч. Ч. 2. С. 61-64. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2017/12-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

УДК 316.77

В статье рассматриваются этапы становления и развития прессы Вьетнама и их взаимосвязь с историческими условиями развития страны. Начиная с первых печатных изданий, материалы прессы рассказывали о жизни трудящихся, призывали к освободительной борьбе, несли культуру и просвещение в массы, слачивали ряды борцов за освобождение страны, рассказывали всему миру о жестокой и несправедливой войне. Пресса развивалась и совершенствовалась вместе со страной и продолжает это делать в настоящее время.

Ключевые слова и фразы: пресса; исторические факторы; борьба против колонизаторов; развитие; печатные издания; политика.

Хо Тхань Тунг

*Российский университет дружбы народов, г. Москва
ho.thanhtung@mail.ru*

ВЗАИМОСВЯЗЬ РАЗВИТИЯ ПРЕССЫ ВЬЕТНАМА И ИСТОРИЧЕСКИХ УСЛОВИЙ РАЗВИТИЯ СТРАНЫ

Как правило, в исторической ретроспективе направление развития прессы страны определяется различными факторами, которые действуют в зависимости от исторических условий. Для развития прессы и СМИ Вьетнама наиболее значимыми факторами служили военные и политические факторы.

В конце XIX в. и до середины XX в. Вьетнам был частью французского Индокитая. Вьетнамское общество было феодальным, пресса того времени освещала жизнь страны как французской колонии. В этот исторический период, по мнению Хуинг Ван Тонга, национальная пресса была очень слабой и не могла повлиять на ход политического процесса в стране [7, tr. 39].

В шестидесятые годы XIX века Сайгон стал развивающимся торговым городом. В нем стали открываться колледжи и училища для вьетнамцев, начали выходить газеты на вьетнамском языке. Первой газетой на вьетнамском языке стало еженедельное издание «Зядинь бао», что в переводе означает «Жизнь Задинь» (Задинь – крупный ремесленный и торговый район). Эта газета выходила в Сайгоне с 1865 по 1909 г. и была доступна по цене рабочим и ремесленникам. О популярности газеты «Зядинь бао» свидетельствует тот факт, что первоначально объем газеты составлял 4 страницы, впоследствии расширившись до 12 страниц. Газета прекратила свое существование в декабре 1909 года.

Молодежь, как наиболее передовая и прогрессивная часть населения страны, тоже стремилась к участию в политической жизни. Весной 1925 г. имеющиеся во Вьетнаме молодежные группы объединились в Товарищество революционной молодежи Вьетнама. Рупором для рассмотрения проблем и стремлений революционной вьетнамской молодежи послужили газеты «Тхань Ниен» («Молодежь»), «Рабочий и крестьянин» (вьетн. *báo Công nông*), «Революционный солдат» (вьетн. *Lính Kách mệnh*) и «Авангард Вьетнама» (вьетн. *Việt Nam Tiên phong*) [3, с. 113].

Возглавлял газету «Тхань Ниен» («Молодежь») вьетнамский политический деятель Нгуен Ай Куок (Хо Ши Мин), перу которого принадлежали статьи и заметки о революционной борьбе вьетнамского народа, о конфликте между Вьетнамом и развитыми империалистическими странами. Хошимин иногда иллюстрировал свои статьи рисунками. Газета «Тхань Ниен» ставила перед собой задачу показать ключевую роль трудящихся Вьетнама в революционном движении, рассказать о примерах жертвенности вьетнамского народа, его преданности идеям Вьетнамской революции.

Материалы газеты «Тхань Ниен» были необходимы для массового вьетнамского читателя. Публикации газеты «Тхань Ниен» нарушили монополию французской прессы, положили начало развитию вьетнамской революционной прессы [2, с. 103].

В 1928 году Товарищество революционной молодежи Вьетнама было реорганизовано и вошло в Индокитайскую коммунистическую партию. Для освещения деятельности Индокитайской коммунистической партии, пропаганды ее политической линии были основаны следующие газеты: «Красный флаг» (вьетн. *Codo*), журнал «Серп и молот» (вьетн. *Búa Liềm*), профсоюзное издание «Красный профсоюз» (вьетн. *Công hợido*). Данные издания также призывали вьетнамцев к национально-освободительной борьбе против французских колонизаторов.

К концу двадцатых годов прошлого века во Вьетнаме начала формироваться национальная система прессы. Национальная пресса Вьетнама включала в себя различные по адресности и тематике газеты и журналы: экономические, религиозные, научно-познавательные, правовые. Были издания оппозиционные к французским властям: газеты «Треснувший колокол» и «Ан Нам» [7, tr. 238].

Конец 1920-х гг. был ознаменован целым рядом рабочих выступлений и крестьянских восстаний, прошедших в различных провинциях Вьетнама. Для руководства революционным движением вьетнамских трудящихся 3 февраля 1930 г. была создана Коммунистическая партия Вьетнама (КПВ), которая впоследствии была переименована в Коммунистическую партию Индокитая. Для объединения трудящихся с целью революционного и национально-освободительного движения Коммунистическая партия Вьетнама учредила свои печатные органы: газету «Пролетарский флаг» и журнал «Коммунизм» [6, с. 77].

Процесс образования Коммунистической партии Индокитая способствовал созданию благоприятных условий для развития национальной прессы. В период 1930-1936 гг. революционная пресса дошла до читателей в провинциях Вьетнама, обсуждала вопросы собственности и распределения земель, очень актуальные для крестьян, вопросы национального освободительного движения и революции.

В этот период во Вьетнаме нелегально выходила газета «Тиенкуан» («Авангард»), которую основала группа индокитайских эмигрантов. В газете рассматривались взгляды на революцию Л. Троцкого, такой открытый революционный призыв привлек внимание французских властей, которые отреагировали, арестовав создателей газеты.

Оставшиеся на свободе создатели газеты «Тиенкуан» Хо Хыу Тьонг и Фан Ван Хум бежали из Вьетнама в Бельгию, где выпустили еще один номер газеты «Тиенкуан» с эпиграфом из работы В. И. Ленина: «Без революционной теории не может быть и революционного движения» [1]. Несмотря на революционную направленность издания, колониальная Комиссия Французской Коммунистической партии критиковала эту газету за приверженность троцкистским взглядам.

Вьетнамцы, находящиеся на марксистских позициях, в 1933 г. основали еженедельное литературное обозрение «Донгнай» (название провинции Вьетнама). В «Донгнай» публиковали свои статьи о философии, классовой борьбе и освободительном движении общественные деятели Вьетнама того времени: Хо Хыу Тьонг, Нгуен Ван Тао, Фан Ван Тянь, Хуинь Ван Фьонг, Та Тху Тхау, Нгуен Ан Нинь. Однако французским властям не понравилась тематика данного издания, и вскоре этот печатный орган был запрещен.

Борьба за независимость Вьетнама продолжалась, и в мае 1941 г. Хо Ши Мин выступил с инициативой создания Вьетминь (военно-политическая организация для борьбы за независимость Вьетнама от Франции и Японии). Первые опорные пункты организации были созданы в провинции Каобанг и в провинции Лангшон, где в августе 1941 г. начала выходить газета «Независимость Вьетнама», разоблачающая преступления французов и японцев, призывающая народ Вьетнама к объединению и национально-освободительной борьбе. Газета «Независимость Вьетнама» была рупором Коммунистической партии Вьетнама.

В августе 1945 года во Вьетнаме произошла «августовская революция», во время которой император Бао Дай отрекся от власти. В связи с этим событием 2 сентября 1945 года Вьетминь объявил о создании Демократической Республики Вьетнам (ДРВ). Было сформировано временное правительство под руководством президента ДРВ Хо Ши Мина. Впервые в Юго-Восточной Азии в результате национально-освободительного движения, активно поддерживаемого прессой, колониальная и феодальная власть сменилась народной властью.

Народной власти Вьетнама пришлось устранять последствия колониальной власти: неграмотным было около 95% населения страны; ряд народностей, проживающих в отдаленных горных районах, не имели своей письменности. В целях борьбы с неграмотностью населения в газетах «Нянзан» («Народ») и «Лаодонг» («Труд») стали публиковаться краткие и упрощенные программы по обучению грамоте и учебники по вьетнамскому языку. Благодаря поддержке органов печати Вьетнама уже через 14 лет (к 1959 году) практически во всех районах страны была почти полностью ликвидирована неграмотность, и осуществился переход к всеобщему начальному обучению для вьетнамских детей.

Руководство Демократической Республики Вьетнам уделяло большое внимание развитию прессы как оружия Коммунистической партии. Было учреждено Министерство информации и пропаганды, которое курировало печатные издания страны.

После окончания национально-освободительной борьбы ДРВ развернула борьбу за воссоединение страны, которая по Женевскому соглашению была разделена на две части, южная часть Вьетнама находилась под властью американских колонизаторов. Партизанская война в Южном Вьетнаме продолжалась с 1957 г. по 1964 г., после чего начались бомбардировки Северного Вьетнама авиацией США, которые боялись распространения коммунистической идеологии в Юго-Восточной Азии. В 1975 г. в результате Парижского соглашения войска США покинули Вьетнам и страна была объединена.

Пресса в это время отражала события, происходящие в стране, поднимала боевой дух вьетнамского народа, рассказывала о подвигах национальной армии. В этот период газеты «Кыу кок» («Спасение родины»), «Ньян зап» («Народ»), «Куан дои пьан чан» («Народная армия»), *L'Étincelle* («Искра») регулярно выходили тиражом в десятки тысяч экземпляров. Активно развивалась региональная пресса, воины рассказывали о боевых действиях в заметках, помещенных в газетах армейских подразделений, в информационных бюллетенях и стенных газетах воинских частей.

Такие издания, как *La Résistance* («Война сопротивления») и *La Voix du maquis* («Голос джунглей»), вели пропаганду среди вражеских солдат, призывая их к прекращению огня и дезертирству с фронта. В середине 1940-х годов в периодической печати появился жанр военного фоторепортажа, пионером которого был Нгуен Ба Хоан.

Следовательно, во Вьетнаме пресса формировалась во всей типологической совокупности [4, с. 135]. Для выполнения специальных задач в армии врага выходила пропагандистская газета на французском языке *Frères d'armes* («Братья по оружию»). Наряду с изданием газет в 1945 г. была создана национальная радиостанция «Голос Вьетнама» [2, с. 104].

Во время войны с французами было начато иновещание (радиовещание, адресованное слушателям иностранных государств на их языке). Передачи ханойского иновещания способствовали развитию движения солидарности с народом Вьетнама во многих странах мира и росту антивоенного движения в США.

Журналисты, работающие на радио, обладали универсальными умениями: они писали статьи, переводили их на английский или французский язык, осуществляли монтаж пленок, вели передачи в эфире. Журналистам приходилось также охранять с оружием в руках станции вещания, так как уничтожение этих радиостанций являлось важнейшей задачей авиации США.

В апреле 1949 года в Ханое открылся первый курс обучения журналистов для прессы, а в июне 1950 года вьетнамское правительство приняло постановление о создании Общества вьетнамских журналистов, которое получило международное признание и в 1950 году вошло в Международную ассоциацию журналистов [8, tr. 41].

В освобожденных районах Южного Вьетнама в конце 1960-х гг. издавалось более 80 газет и журналов, наибольшими тиражами выходили газеты «Зяйфонг» («Освобождение»), «Куанзяйфонг» («Освободительная армия»).

Победа далась вьетнамцам дорогой ценой: многие районы страны были разрушены бомбардировками, отравлены бактериологическим оружием, имелось большое количество беженцев. В этот период в развитии журналистики военно-политические факторы были приоритетными.

Период мирного строительства также широко освещался в прессе, в Ханое выходят следующие периодические издания: ежедневная газета «Нянзан» («Народ»), тиражом около 100 тыс. экз.; газета «Лао донг» («Труд»), тиражом около 10 тыс. экз.; журнал «Доклап» («Независимость»), тиражом 7 тыс. экз., выходит дважды в месяц.

После воссоединения страны количество печатных изданий во Вьетнаме выросло количественно и изменилось качественно. Процесс осуществления вьетнамскими властями социалистических преобразований в конце 1970-х годов вызвал негативные последствия, недовольство населения, особенно из сельских районов, новую волну эмиграции из страны. С принятием на VI съезде Коммунистической партии Вьетнама политики обновления «Дой Мой» («Обновление») в стране начались реформы, связанные с политикой либерализации экономики [Ibidem, tr. 42].

Политика реформ также широко освещается в прессе Вьетнама. Помимо существующих, начинают выходить ряд новых специальных газет и журналов: «Семья и общество», «Спорт Вьетнама», «Культура и спорт», «Законодательство Хошимина», «Цветок школьников», «Студент Вьетнама» и многие другие.

Новый политический курс руководства Вьетнама способствовал расширению и диверсификации международных связей, политической стабильности, открытости страны для внешних связей, способствовал позитивным результатам социально-экономического развития Вьетнама.

В настоящее время пресса Вьетнама становится все более профессиональной, осваивает новые информационные технологии, газеты и журналы совершенствуют тематику, стилистику, верстку в соответствии с запросами читателей. Среди журналистов страны регулярно проводятся конференции по проблемам обновления прессы: о привлечении новой аудитории, но без ущерба правдивости и цивилизованности; как обеспечить прибыльность в процессе издания газет и журналов.

Создаются новые специализированные издания по вопросам политики и культуры, сняты запреты на материалы о вьетнамцах, живущих за рубежом.

В конце 90-х годов прошлого века во Вьетнаме появился Интернет, и в 2017 году в стране насчитывается более 60 сетевых изданий и около 3000 информационных сайтов. Пресса тоже идет в ногу с новыми технологиями: все центральные периодические издания (такие как «Народ», «Молодежь», «Молодость», «Новый Ханой», «Вьетнамский спорт») в настоящее время имеют электронные версии, что способствует расширению их аудитории [7, tr. 238].

Таким образом, за полтора века пресса Вьетнама прошла огромный путь от первой четырехполосной газеты на вьетнамском языке до современного многообразия газет и журналов, количество которых каждые два десятилетия удваивается. Пресса и СМИ Вьетнама тесно связаны с жизнью страны. Начиная с первых печатных изданий, материалы прессы рассказывали о жизни трудящихся, призывали к освободительной борьбе, несли культуру и просвещение в массы, спланивали ряды борцов за освобождение страны, рассказывали всему миру о жестокой и несправедливой войне. Пресса развивалась и совершенствовалась вместе со страной и продолжает это делать и в настоящее время.

Список источников

1. **Ленин В. И.** Что делать? Наболевшие вопросы нашего движения [Электронный ресурс]. URL: <http://www.uaio.ru/vil/06.htm> (дата обращения: 07.11.2017).
2. **Хо Тхань Тунг.** Ежедневная вьетнамская газета-журнал «Молодежь»: рубрики, темы, жанры // Коммуникация в современном мире. Проблемы массовой коммуникации: новые подходы: материалы всероссийской научно-практической конференции (27-28 октября 2011 г.). Воронеж: ВГУ, 2011. С. 103-106.
3. **Хо Тхань Тунг.** Молодежный журнал «Вьетнамский студент»: функции, рубрики // Студенческая наука как ресурс инновационного потенциала развития: материалы II международной студенческой научной конференции. Воронеж: ВГУ, 2016. С. 112-116.
4. **Чан Ван Ле.** СМИ Вьетнама как фактор диалога с мировой культурой // Вестник Воронежского государственного университета. Серия «Филология. Журналистика». 2017. № 2. С. 135-138.
5. **Чьонг Тхи Ньы Куинь.** Возникновение вьетнамской прессы: историческая миссия газеты «Жа Динь бао» // Коммуникация в современном мире. Журналистика, реклама и связи с общественностью: новые подходы: материалы 5-й всероссийской научно-практической конференции аспирантов и студентов (25-27 октября 2004 г.). Воронеж: ВГУ, 2004. С. 64-65.

6. **Чыонг Тхи Ньы Куинь.** Первые шаги вьетнамского телевидения // Журналистика в 2003 году. Обретения и потери, стратегии развития: материалы научно-практической конференции (3-6 февраля 2004 г.). М.: РУДН, 2004. С. 77-78.
7. **Huỳnh Văn Tông.** Lịch sử báo chí Việt Nam, sdd. 1973. 288 tr. (Хуинь Ван Тонг. История вьетнамской журналистики. 1973. 288 с.).
8. **Nguyễn Sỹ Tế.** Vấn đề phân chia thời đại và khuynh hướng văn học Việt Nam trong Việt Nam văn học nghị luận, sdd. 1990. 315 tr. (Нгуен Ши Тэ. Вопрос о временном разделении и вьетнамских литературных тенденциях во вьетнамском литературном дискурсе. 1990. 315 с.).

THE RELATIONSHIP OF THE VIETNAM PRESS DEVELOPMENT AND HISTORICAL CONDITIONS OF THE COUNTRY'S DEVELOPMENT

Ho Thanh Tung

Peoples' Friendship University of Russia, Moscow
ho.thanhtung@mail.ru

The article examines the stages of the formation and development of the press in Vietnam and their relationship with the historical conditions of the country's development. Beginning with the first printed editions, press materials told about the life of workers, called for a liberation struggle, enlightened the masses, rallied ranks of fighters for the liberation of the country, and told the whole world about a brutal and unjust war. The press developed and improved with the country and continues to do so at the present time.

Key words and phrases: press; historical factors; struggle against colonialists; development; printed editions; policy.

УДК 882

Статья посвящена изучению концепта «музей», находящегося в центре внимания современного искусствоведения и музеологии и вместе с тем недостаточно глубоко изученного в литературоведении. Особое внимание автор акцентирует на исследовании эволюции форм музея в романе «Пушкинский дом»: от традиционных к полицентрической, обусловленной специфической «музейностью» постмодернизма. Анализ концепта позволил увидеть в музее источник формирования новых культурных смыслов и инструмент авторской самоидентификации.

Ключевые слова и фразы: культура; концептный анализ; музейность; экспонат; А. С. Пушкин; постмодернизм.

Цуркан Вероника Валентиновна, к. филол. н., доцент

Магнитогорский государственный технический университет имени Г. И. Носова
veravts2013@yandex.ru

ОСОБЕННОСТИ РЕПРЕЗЕНТАЦИИ КОНЦЕПТА «МУЗЕЙ» В РОМАНЕ А. БИТОВА «ПУШКИНСКИЙ ДОМ»

Универсальный концепт «музей» является одним из важнейших элементов художественного сознания А. Битова. Заявленный в авторском определении жанра романа «Пушкинский дом» (1964-1971) данный концепт связан с битовским восприятием мира через призму культурных знаков и кодов. Правомерность изучения мирообраза музея в предлагаемой статье продиктована как особенностями поэтики романа, так и спецификой метода концептного анализа, делающего акцент на «внетекстовых связях произведения, на его включенности в коммуникативный акт, историко-культурный и социальный дискурсы» [8, с. 162].

Обладающий богатым семиотическим ресурсом (о чем свидетельствуют работы историков, музееведов и культурологов), в современной отечественной филологии концепт «музей» находится в режиме актуализации. В произведениях поэтов и прозаиков XX века интерпретация музея претерпела очевидные изменения: от изображения, ориентированного на представление мечты, иллюзии, сновидения (например, в стихотворениях «Клеопатра» (1907) А. Блока, «Еще далёко мне до патриарха...» (1931) О. Мандельштама, в повести «Восковая персона» (1931) Ю. Тынянова, в новелле «Посещение музея» (1938) В. Набокова), – к образу советского музея, созданному, как отмечает В. В. Абашев, «исключительно в дневном измерении» [1, с. 331]. Исследователи М. Н. Липовецкий [11], В. Н. Курицын [9], Э. Чансес [23], А. О. Большев [5] акцентировали наличие в романе «Пушкинский дом», созданном в период свертывания «оттепели», мотива «неорганичности современной жизни» [Там же, с. 141]. В. Н. Курицын увидел в образе битовского музея метафору стереотипного восприятия мира, терпящего крах в процессе превращения «мертвого» музея в «живой», завершенности – в незавершенность, закрытого смысла – в открытый [9]. Некоторые особенности «музейного мышления» А. Битова были отрефлектированы в работах О. В. Богдановой [4] и Е. П. Воробьевой [7]. Основываясь на указанном научном опыте, автор статьи видит свою цель в анализе феномена музея как ментального образования сознания А. Битова, реализованного в семантико-ассоциативном поле романа «Пушкинский дом».

Концепт «музей» в битовском тексте сопряжен с двумя бытийными пластами – с реальностью культурной и жизненной, причем вторая сфера по своей значимости не уступает первой. Смысловое ядро концепта